



**DECYZJA ZARZĄDU**  
**CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ**  
**PRZYJMUJĄCA WSTĘPNY PROJEKT BUDŻETU NA 2027 R. – CT/CA-010/2026PL**

ZARZĄD CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej („Centrum Tłumaczeń”), ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r.,

uwzględniając rozporządzenie finansowe z dnia 22 września 2019 r. mające zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (nr ref. CT/CA-028/2019),

a także mając na uwadze, co następuje:

Zarząd przyjmuje budżet Centrum na podstawie projektu przygotowanego przez dyrektor;

przyjmuje niniejszą decyzję:

**Artykuł 1**

Niniejszym przyjmuje się wstępny projekt budżetu Centrum Tłumaczeń na 2027 r. załączony do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu, 18 marca 2026 r.

W imieniu zarządu

*(podpisano elektronicznie)*

Christos Ellinides

Przewodniczący

Załącznik: Wstępny projekt budżetu na 2027 r.



# Wstępny projekt budżetu na 2027 r.



# Spis treści

1 Wstęp .....	3
1.1 Informacje ogólne .....	3
1.2 Dochody .....	5
1.3 Wydatki.....	7
Tytuł 1: PERSONEL .....	8
Tytuł 2: BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE .....	8
Tytuł 3: WYDATKI OPERACYJNE .....	9
1.4 Działalność .....	9
II ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD.....	13
III ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – DANE SZCZEGÓŁOWE.....	14
IV ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA .....	43

# 1 Wstęp

## 1.1 Informacje ogólne

Wstępny projekt budżetu na 2027 r. obejmuje:

- A. informacje ogólne;
- B. dochody Centrum, zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003, obejmujące środki wpłacone przez organy, dla których Centrum pracuje, oraz przez instytucje i organy, z którymi nawiązano współpracę i które uiszczają opłaty za wykonane świadczenia, w tym także działania o charakterze międzyinstytucjonalnym;
- C. podział wydatków Centrum ze względu na tytuł; oraz
- D. wydatki Centrum w podziale na poszczególne działania. W części tej przedstawiono związek między budżetem na 2027 r. a programem prac na 2027 r. poprzez określenie środków przeznaczonych na każde działanie dla osiągnięcia celów strategicznych Centrum. W tej części przedstawiona jest również konwencjonalna struktura budżetu.

Wstępny projekt budżetu na 2027 r. odzwierciedla szacunkowe dochody i wydatki zawarte w projekcie jednolitego dokumentu programowego Centrum na lata 2027–2029 (nr ref.: CT/CA-002/2026). Dokument opracowano zgodnie z art. 35–37 rozporządzenia finansowego Centrum.- Aby przygotować wstępny projekt budżetu na 2027 r., Centrum przeprowadziło analizę swoich przewidywanych wydatków i uzyskało prognozy od swoich klientów.

Wstępny projekt budżetu na 2027 r. został przygotowany na podstawie cen obowiązujących w 2027 r., jak przedstawiono w tabeli poniżej. Wszystkie kwoty podane w niniejszym dokumencie wyrażone są w EUR.

Ten wstępny projekt budżetu odzwierciedla fazę przejściową, w której występują zmniejszające się prognozy klientów, rosnące wydatki związane z indeksacją oraz zapotrzebowanie na wkład UE. Centrum nadal angażuje się we wdrażanie środków zwiększających efektywność, transformację cyfrową i ograniczanie kosztów w celu wzmocnienia swojej długoterminowej odporności finansowej.

Tabela 1 Ceny obowiązujące w 2027 r.

Świadczona usługa	Standardowa (EUR)	Niepilna (EUR)	Pilna (EUR)	Bardzo pilna (EUR)
Tłumaczenie (cena za stronę)	91,50	86,00	113,50	164,00
Tłumaczenie dostosowane do potrzeb klienta (cena za stronę)	86,00	82,00	107,00	155,50
Modyfikacja (cena za stronę)	180,50	171,50	226,00	
Weryfikacja (cena za stronę)	63,00	60,00	79,00	
Redakcja językowa (cena za stronę)	41,00	39,00	46,00	
Transkrypcja (cena za minutę)	9,00	7,00	11,00	
Transkrypcja automatyczna (cena za minutę)				2,00 EUR
Znaki towarowe (cena za stronę)			41,64 EUR za 213 000 stron	
Postędyca podstawowa (cena za stronę)				51,50 EUR
Usługa Paste 'n' Go (cena za stronę)				86,00 EUR
Tłumaczenie automatyczne (cena za stronę)				0,30 EUR
Wzory Unii Europejskiej (cena za termin)				4,00 EUR
Listy terminów (cena za termin)				4,00 EUR
Weryfikacja list terminów (cena za termin)				2,50 EUR
Terminologia (cena za osobodzień)				945,00 EUR
Doradztwo językowe (cena za osobodzień)				945,00 EUR
Napisy (cena za minutę)				43,00 EUR

Tabela 2 Opłaty dodatkowe obowiązujące w 2027 r.

Rodzaj dokumentu	EUR
Złożony format (dopłata za stronę i język docelowy)	15,00
Format PDF i dokumenty papierowe (dopłata za stronę dokumentu źródłowego)	12,00
Dokumenty poufne (tj. niejawne/szczególnie chronione dokumenty jawne) (dopłata za stronę i za język docelowy)	20,00
Język nieunijny (dopłata za stronę i język docelowy)	10,00
Ładowanie dokumentów na stronę internetową [dopłata za język docelowy (wiele plików) lub za zlecenie (pojedynczy plik)]	10,00

## 1.2 Dochody

Całkowite dochody prognozowane na 2027 r. wynoszą 49,3 mln EUR, w tym 40,8 mln EUR w tytułach 1, 3 i 4. Prognoza dochodów podzielona jest w następujący sposób:

Tytuł:	Dochody (EUR)
<b>1. Agencje i organy</b>	39 485 600
<b>2. Wkład UE od Komisji Europejskiej</b>	8 549 500
<b>3. Współpraca międzyinstytucjonalna (instytucje europejskie)</b>	936 300
<b>4. Inne przychody</b>	372 100
<b>5. Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego i przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat</b>	p.m.

Przewidywane dochody Centrum opierają się na szacunkach przedstawionych przez klientów. Należy więc podkreślić, że szacunki dochodów mogą ulec zmianie w zależności od rzeczywistych potrzeb klientów i ich budżetów. Na podstawie prognoz klientów przewidywany dochód na 2027 r. w tytule 1 wynosi 39,5 mln EUR w porównaniu z 43,6 mln EUR w budżecie na 2026 r. (-9,4%). Przewidywane dochody na 2027 r. są o 1 mln EUR (-2,6%) niższe od rzeczywistych dochodów wynoszących 40,5 mln EUR, uzyskanych od klientów w 2025 r. Należy zauważyć, że spadek w porównaniu z budżetem na 2026 r. odzwierciedla do pewnego stopnia korektę w stosunku do poprzednich prognoz. W porównaniu z faktycznymi dochodami w 2025 r. (40,5 mln EUR) prognozowany spadek jest bardziej umiarkowany (-2,6%).

Prognozuje się, że w 2027 r. dochody otrzymane od największego klienta Centrum, EUIPO (Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej), wzrosną o 77 100 EUR (0,9%) za tłumaczenia unijnych znaków towarowych (pozycja 1006) w porównaniu z budżetem na 2026 r. Przewidywane dochody za tłumaczenia unijnych znaków towarowych na 2027 r. są o 1,2 mln EUR niższe (-11,8%) od rzeczywistych dochodów uzyskanych w 2025 r. Ponadto prognoza dochodów od EUIPO z tytułu innych usług spada o 0,9 mln EUR (-26,7 %) w porównaniu z budżetem na 2026 r. i wynosi 2,5 mln EUR w 2027 r. (pozycja 1005). Stanowi to spadek o 1,7 mln EUR w porównaniu z dochodami uzyskanymi od EUIPO z tytułu innych usług w 2025 r. Ogólna prognoza dotycząca dochodów od EUIPO na 2027 r. jest o 6,9% (-0,8 mln EUR) niższa niż w budżecie na 2026 r. i o 20,2% (-0,2 mln EUR) niższa od całkowitych dochodów otrzymanych od EUIPO w 2025 r.

Inne istotne zmiany, które można odnotować w porównaniu z budżetem na 2026 r., to zmniejszenie prognoz EMA (Europejska Agencja Leków) o 11,0% (-374 100 EUR), EACEA (Europejska Agencja Wykonawcza ds. Edukacji i Kultury) o 26,4% (-135 000 EUR), EUAA (Agencja UE ds. Azyłu) o 46,9% (-1 511 800 EUR), EUBN (Europejski Urząd Nadzoru Bankowego) o 28,1% (-242 700 EUR), eu-LISA (Agencja Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności,

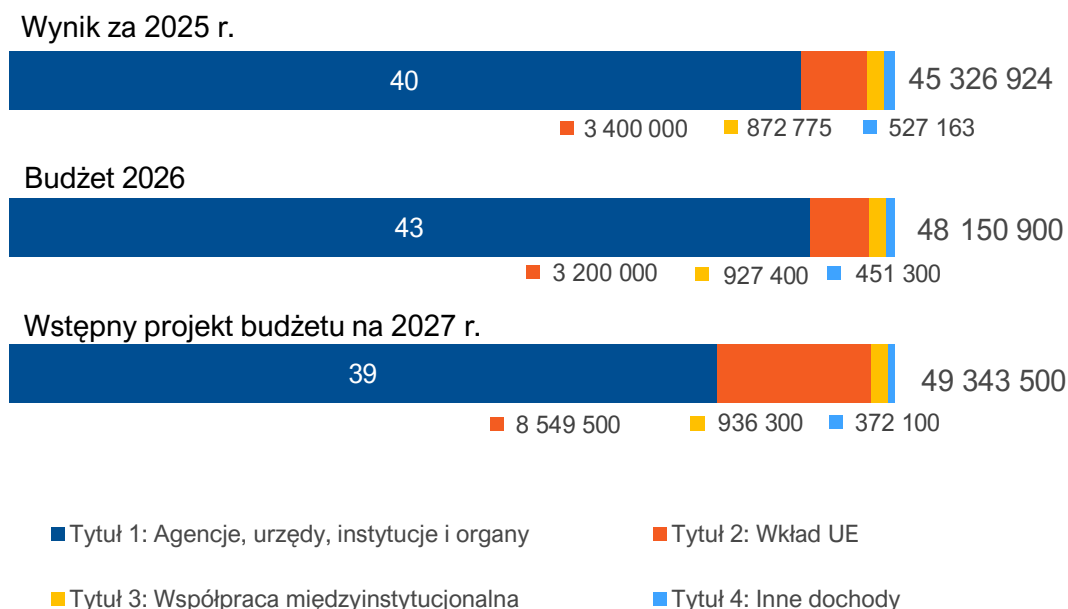
Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości) o 15,2% (-270 400 EUR), SRB (Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji) o 64,5% (-333 300 EUR), ELA (Europejski Urząd ds. Pracy) o 11,8% (- 128 500 EUR) i EPPO (Prokuratura Europejska) o 20,2% (- 648 700 EUR). W porównaniu z budżetem na 2026 r. następujący klienci zwiększyli swoje prognozy: ACER (Europejska Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki) o 66,3 % (119 700 EUR) oraz ESMA (Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych) o 123,6 % (223 300 EUR).

Więcej szczegółowych informacji dotyczących prognoz i liczby stron tłumaczeń klientów znajduje się w sekcji D „Działania” i części III „Zestawienie dochodów i wydatków – dane szczegółowe”.

Dochody w tytule 2 odpowiadają wkładowi UE od Komisji Europejskiej (pozycja 2000 w tytule 2). Należy zauważyć, że ogólna tendencja do spadku prognoz klientów stawia Centrum w delikatnej sytuacji. Rzeczywiście podczas gdy coroczne indeksacje zwiększają wydatki Centrum, przychody drastycznie spadają. Ta luka powoduje poważną nierównowagę budżetową. Dlatego też Centrum zwróciło się, przy wsparciu DGT, o wkład w wysokości 8,5 mln EUR z budżetu UE. Wkład ten, wraz ze środkami na rzecz zmniejszenia wydatków przyjętymi przez Centrum, powinien zapewnić zrównoważony budżet w 2027 r.

Dochody w tytule 3 odpowiadają dochodom, które Centrum otrzyma w ramach swoich uprawnień jako prowadzącego bazę danych IATE (interaktywna terminologia dla Europy). Wydatki Centrum na IATE ujmowane są w pozycji „Wydatki” (rozdział 31).

Rys. 1 Dochody w podziale na tytuły i lata: 2025–2027 (tytuły 1–4)



Podczas gdy całkowita prognozowana liczba stron zmniejsza się o 5,6% w porównaniu z budżetem na 2026 r., związany z tym spadek dochodów wynosi 9,4%. Ten większy spadek przychodów wynika głównie ze zmian w strukturze usług, w tym większego udziału usług o niższych cenach i zwiększonego wykorzystania rozwiązań opartych na automatyzacji. Zmiany te odzwierciedlają zmieniające się otoczenie rynkowe i zachowanie klientów.

Poza dochodami pochodzącymi od klientów i ze współpracy międzyinstytucjonalnej Centrum przewiduje dodatkowe dochody w tytule 4, obejmujące głównie odsetki bankowe, dochód z prowadzenia usług centrum przetwarzania danych na potrzeby EuroHPC (Wspólne Przedsięwzięcie w dziedzinie Europejskich Obliczeń Wielkiej Skali) i wkład finansowy rządu Luksemburga na pokrycie kosztów wynajmu biura Centrum. Prognoza dotycząca tych dochodów w 2027 r. wynosi 372 100 EUR, czyli o 17,5% mniej niż w budżecie na 2026 r. i o 29,4% mniej niż wynik budżetu za 2025 r.

Centrum nie ma możliwości przeniesienia środków z „Rezerwy na zapewnienie stabilności cen” do dochodów, ponieważ rezerwy zostały wykorzystane do finansowego zrównoważenia poprzednich budżetów.

## 1.3 Wydatki

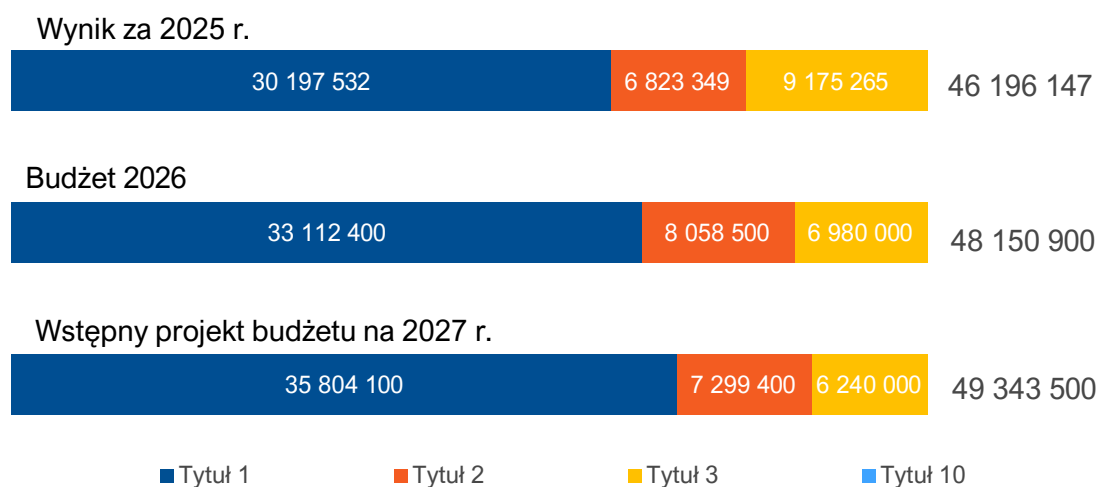
Prognoza wydatków Centrum na 2027 r. wynosi 49,3 mln EUR. W tytułach 1–3 budżet na 2027 r. zwiększył się o 2,5% w porównaniu z budżetem na 2026 r. i jest o 6,8% wyższy od wyniku budżetu za 2025 r. Wzrost ten w latach 2025–2027 wynika z korekt wynagrodzeń przewidzianych w 2026 i 2027 r. Prawdopodobne jest również, że inne wydatki, które także podlegają indeksacji, doprowadzą do wyższych wydatków w 2027 r.

Prognoza wydatków przedstawia się następująco:

Tytuł:	Wydatki (EUR)
<b>1. Pracownicy</b>	35 804 100
<b>2. Budynki, wyposażenie i inne wydatki operacyjne</b>	7 299 400
<b>3. Wydatki operacyjne</b>	6 240 000
<b>10. Rezerwy</b>	p.m.

W odpowiedzi na ogólny wzrost kosztów personelu i innych kosztów indeksowanych Centrum kontynuuje kilka działań mających na celu ograniczenie wydatków budżetowych. Głównym działaniem w tym zakresie było znaczne zmniejszenie środków na wydatki w większości pozycji budżetu, aby obejmowały one tylko to, co uznano za ściśle konieczne. Oznacza to, że Centrum ograniczyło do minimum swój margines w kluczowych liniach budżetowych, a w związku z tym jego elastyczność jest znacznie ograniczona. Na poniższym wykresie przedstawiono przegląd wydatków w podziale na tytuły, w tym porównanie z budżetem na 2026 r. i wynikiem budżetu za 2025 r.

Rys. 2 Dochody w podziale na tytuły i lata 2025–2027 (tytuły 1, 2, 3 i 10)\*



\*Tytuł 1: „Personel”; tytuł 2: „Budynki, wyposażenie i inne wydatki eksploatacyjne”; tytuł 3: „Wydatki operacyjne” i tytuł 10: „Rezerwy”. W 2027 r. budżet dla tytułu 10 wynosi pro memoria (p.m.), w 2026 r. jest to pro memoria (p.m.), a w 2025 r. – jest pokazany jako „0”.

## Tytuł 1: PERSONEL

Budżet w tytule 1 na 2027 r. wynosi 35,8 mln EUR i jest o 8,1% wyższy niż budżet na 2026 r., co stanowi wzrost o 2,7 mln EUR. W budżecie Centrum przewiduje się coroczne korekty wynagrodzeń wynikające z oczekiwanej indeksacji, a także przesunięcia na wyższy stopień co dwa lata i awanse. Budżet opiera się na planie zatrudnienia Centrum. Budżet uwzględnia również takie czynniki, jak wskaźnik rotacji i modele organizacji pracy personelu. Wszystko to prowadzi do wzrostu o 7,3% (1,7 mln EUR) w artykule 110 „Personel czynnie zatrudniony”, a budżet na personel kontraktowy (pozycja 1115) został zwiększony o 34,7% (546 400 EUR) na 2027 r. w porównaniu z budżetem na 2026 r. Rosnący udział kosztów personelu w łącznych wydatkach odzwierciedla wpływ wynagrodzenia ustawowego. Ponieważ koszty osobowe stanowią stały składnik wydatków, ich wzrost ogranicza elastyczność Centrum w zakresie dostosowywania się do ewentualnych dalszych wahań popytu ze strony klientów. W związku z tym Centrum będzie kontynuować przegląd procesów wewnętrznych i planowania zatrudnienia w celu zapewnienia długoterminowej stabilności.

## Tytuł 2: BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

Budżet w tytule 2, „Budynki, wyposażenie i inne wydatki eksploatacyjne”, wynosi 7,3 mln EUR w 2027 r. Jest on o 9,4% niższy niż budżet na 2026 r., co stanowi spadek o 0,8 mln EUR. Spadek ten wynika głównie z redukcji wydatków związanych ze zmniejszeniem kosztów informatycznych, częściowo spowodowanym zmniejszeniem liczby zewnętrznych konsultantów, a częściowo działaniami optymalizacyjnymi w zakresie kosztów informatycznych.

Wydatki w tytule 2 obejmują wydatki na prowadzenie usług centrum przetwarzania danych na potrzeby EuroHPC. Zgodnie z zasadą uniwersalności dochody uzyskane od EuroHPC zapisano jako dochód zamiast kompensowania wydatków.

### Tytuł 3: WYDATKI OPERACYJNE

Budżet w tytule 3, „Wydatki operacyjne”, obejmuje outsourcing usług tłumaczeniowych, usługi techniczne związane z usługami językowymi, współpracę międzyinstytucjonalną i program eCdT. Wynosi on 6,2 mln EUR, co oznacza spadek o -10,6% (-0,7 mln EUR) w porównaniu z budżetem na 2026 r. oraz jest o 2,9 mln EUR niższy niż wynik budżetu za 2025 r.

Budżet na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe stanowi główną część budżetu tego tytułu, tj. 83,3% w 2027 r. Rzeczywisty koszt tych usług zależy od wielu czynników, takich jak zmiany w rankingu dostawców w ramach istniejących umów ramowych oraz ceny uzgodnione na podstawie przyszłych umów ramowych. Budżet na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe na 2027 r. wynosi 5,2 mln EUR, co stanowi spadek o 0,7 mln EUR (-12,2%) w porównaniu z budżetem na 2026 r. Spadek ten wynika częściowo z oczekiwanego wzrostu wydajności oraz wpływu inwestycji w technologie optymalizacji tłumaczeń i przepływu pracy na wydatki na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe. Rzeczywiste wydatki będą oczywiście w dużym stopniu zależeć od rzeczywistego popytu ze strony klientów Centrum i faktycznego wpływu technologii tłumaczeniowych.

W rozdziale 31 ujęto wydatki Centrum na zarządzanie bazą danych IATE, jak również wkład Centrum w inne narzędzia międzyinstytucjonalne zarządzane przez Komisję. Koszty tych narzędzi są regulowane przez roczne umowy finansowe zawierane między stronami działającymi w ramach Komitetu Wykonawczego ds. Tłumaczeń Międzyinstytucjonalnego Komitetu ds. Tłumaczeń Pisemnych i Ustnych.

## 1.4 Działalność

Działalność Centrum ujęto w czterech obszarach uwzględnionych w budżecie na 2027 r., jak określono w dokumencie programowym Centrum na lata 2027-2029: 1) podstawowa działalność operacyjna; 2) działania wspierające; 3) działania w zakresie zarządzania i nadzoru oraz 4) projekty/innowacje.

Zasoby ludzkie i finansowe na 2027 r. są przydzielone do czterech obszarów działalności, jak przedstawiono w tabeli poniżej. Środki finansowe zawarte w tytułach 1, 2 i 3 są bezpośrednio lub pośrednio przeznaczane na poszczególne usługi świadczone przez Centrum. Koszty pośrednio przeznaczane są na działalność Centrum, a w konsekwencji jej działom, za pomocą mechanizmów budżetowania zadaniowego (ang. Activity Based Budgeting, ABB). Informacje szczegółowe przedstawiono w projekcie dokumentu programowego Centrum na lata 2027–2029 (nr ref. CT/CA-002/2026).

	% zasobów kadrowych (personel)	% środków finansowych	Środki finansowe
<b>Główne działania operacyjne:</b>	62,0%	71,3%	35 199 575
<b>Tłumaczenia pisemne</b>	21,0%	20,7%	10 191 355
<b>Tłumaczenie dostosowane do potrzeb     klienta</b>	5,1%	4,4%	2 180 608
<b>Lekka postędyca</b>	0,2%	0,2%	86 927
<b>Weryfikacja</b>	0,1%	0,0%	23 184
<b>Modyfikacja</b>	0,5%	0,5%	233 974
<b>Edycja</b>	0,5%	0,4%	218 552
<b>Tłumaczenie napisów</b>	0,3%	0,2%	118 747
<b>Praca terminologiczna</b>	1,7%	1,8%	903 740
<b>Kontrola jakości</b>	15,3%	13,9%	6 867 893
<b>Zarządzanie zleceniami usług     językowych</b>	4,2%	4,0%	1 956 955
<b>Czynności w zakresie technicznej     obróbki wstępnej</b>	3,3%	3,2%	1 574 833
<b>Zarządzanie outsourcingiem     opracowania graficznego i     formatowania</b>	0,0%	0,0%	4 473
<b>Czynności w zakresie obróbki     końcowej</b>	1,9%	2,1%	1 029 058
<b>Zarządzanie IATE</b>	0,8%	3,5%	1 731 126
<b>Tłumaczenia zewnętrzne</b>	-	10,5%	5 200 000
<b>Inne rodzaje głównych działań     operacyjnych</b>	7,2%	5,8%	2 878 149
<b>Działania wspierające</b>	25,4%	22,9%	11 283 500
<b>Zarządzanie i nadzór</b>	8,0%	3,0%	1 488 072
<b>Projekty/innowacje</b>	4,6%	2,8%	1 372 353
<b>Środki w tytule 10: „Rezerwy”,     nieprzeznaczone na działania</b>	0%	0%	0
<b>Ogółem</b>	<b>100%</b>	<b>100 %</b>	<b>49 343 500</b>

## Opis poddziałania

Działalność	Opis
<b>Tłumaczenia pisemne</b>	Tłumaczenie dokumentów i ZTUE. W tym działaniu uwzględnia się jedynie koszt tłumaczenia wewnętrznego, ponieważ tłumaczenie wykonywane jest na szczeblu wewnętrznym.
<b>Tłumaczenie dostosowane do potrzeb klienta</b>	Tłumaczenie dostosowane do potrzeb klienta (FPE) to proces pełnej postędyjki tekstu, który zawiera głównie dane wyjściowe neuronowego tłumaczenia maszynowego (NMT), w celu uzyskania tekstu porównywalnego z tekstem uzyskanym przez tłumaczenie przez człowieka.
<b>Lekka postędyjka</b>	Redagowanie, modyfikowanie i korygowanie wyników tłumaczenia maszynowego, w przypadku gdy ostateczny tekst nie jest przeznaczony do publikacji, ponieważ jest przeznaczony przede wszystkim do celów oddania istoty tekstu (ang. gisting).
<b>Weryfikacja</b>	To działanie wykonują tłumacze wewnątrzni, a polega ono na porównaniu przetłumaczonej wersji z oryginalnym dokumentem.
<b>Modyfikacja</b>	Modyfikacja wcześniej przetłumaczonego tekstu w oparciu o zmiany wprowadzone przez klienta. Działanie to realizują tłumacze wewnątrzni.
<b>Edycja</b>	Edycja polega na weryfikacji dokumentów jednojęzycznych, często sporządzanych przez osoby niebędące rodzimymi użytkownikami języka, w celu wprowadzania ulepszeń i poprawek.
<b>Tłumaczenie napisów</b>	Tworzenie napisów i tłumaczenie materiałów wideo.
<b>Kontrola jakości</b>	Weryfikacja wszystkich produktów, w tym znaków towarowych Unii Europejskiej, dostarczanych przez wykonawców zewnętrznych.
<b>Zarządzanie zleceniami usług językowych</b>	Analizowanie zleceń klientów i określanie cech produktu (format, dziedzina itp.).
<b>Czynności w zakresie technicznej obróbki wstępnej</b>	Otrzymanie zamówienia na tłumaczenie i załadowanie tłumaczenia do pamięci tłumaczeniowej i systemu tłumaczenia maszynowego w celu wykonania kolejnego tłumaczenia. Jest to etap techniczny, w którym każdy dokument musi zostać załadowany. Pozwala to pamięciom tłumaczeniowym na dopasowanie dokumentu do wszelkich istniejących pamięci.
<b>Zarządzanie outsourcingiem opracowania graficznego i formatowania</b>	Działanie to dotyczy zarządzania wnioskami o outsourcing, w tym monitorowania kosztów i komunikacji z zewnętrznymi wykonawcami.
<b>Czynności w zakresie obróbki końcowej</b>	Formatowanie dokumentów i rozwiązywanie wszelkich problemów technicznych.

Działalność	Opis
Zarządzanie pamięcią tłumaczeniową i tłumaczeniem maszynowym	Organizowanie i aktualizowanie treści pamięci tłumaczeniowych i korpusu tłumaczenia maszynowego.
Praca terminologiczna	Organizacja badań terminologicznych (badania, tłumaczenia, weryfikacja itd.).
Zarządzanie IATE	Zarządzanie bazą danych IATE.
Inne rodzaje głównych działań operacyjnych	Obejmuje wstępne przetwarzanie językowe, weryfikację krzyżową, zarządzanie technologią językową i transkrypcję.

W tabeli poniżej przedstawiono całkowitą liczbę stron, terminów i przewidywane dochody na 2027 r. w porównaniu z budżetem na 2026 r. W tabeli przedstawiono prognozy na 2027 r. Więcej szczegółowych informacji dotyczących prognoz i liczby stron tłumaczeń klientów znajduje się w części III „Zestawienie dochodów i wydatków – dane szczegółowe”.

	Wstępny projekt budżetu na 2027 r.	Budżet 2026	Porównanie
<b>Całkowita przewidywana liczba stron unijnych znaków towarowych</b>	213 000	210 000	1,4%
<b>Całkowita przewidywana liczba stron</b>	490 983	535 668	-8,3%
<b>Łączna liczba stron</b>	703 983	745 668	-5,6%
<b>Całkowita przewidywana liczba wykazów terminów</b>	35 596	30 534	16,6%
<b>Dochody przewidziane z tytułu tłumaczeń, pracy terminologicznej i list terminów ogółem</b>	39 485 600	43 572 200	-9,4%

## II ZESTAWIENIE DOCHODÓW WYDATKÓW – PRZEGLĄD

Tytuł	Dział	Wstępny projekt budżetu na 2027 r.	Budżet 2026	Wynik za 2025 r.
	DOCHODY			
1	OPŁATY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW	39 485 600	43 572 200	40 526 986
2	WKŁAD UE OD KOMISJI EUROPEJSKIEJ	8 549 500	3 200 000	3 400 000
3	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	936 300	927 400	872 775
4	INNE DOCHODY	372 100	451 300	527 163
5	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	p.m.	p.m.	0
	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	p.m.	0
	Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen	p.m.	p.m.	0
	Rezerwa na specjalne inwestycje			
6	ZWROTY	p.m.	p.m.	0
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>45 326 924</b>
	WYDATKI			
1	PERSONEL	35 804 100	33 112 400	30 197 532
2	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE	7 299 400	8 058 500	6 823 349
3	WYDATKI OPERACYJNE	6 240 000	6 980 000	9 175 265
10	REZERWY	p.m.	p.m.	0
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>46 196 147</b>

### III ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – DANE SZCZEGÓŁOWE

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2027 r.	Budżet 2026	Wynik za 2025 r.	Uwagi
	<b>DOCHODY</b>				
1000	Europejska Agencja Środowiska (EEA)	11 100	88 500	196 997	120 stron
1001	Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	65 700	65 700	232 123	717 stron
1002	Agencja Unii Europejskiej ds. Narkotyków (EUDA)	404 100	404 100	911 805	4416 stron
1003	Europejska Agencja Leków (EMA)	3 029 500	3 403 600	3 591 696	35 040 stron
1004	Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	757 900	669 800	850 931	8 150 stron
1005	Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO)	2 493 800	3 404 000	4 165 700	Dokumenty: 21 760 stron; wykazy terminów: 22 100 terminów
1006	Znaki towarowe EUIPO	8 774 100	8 697 000	9 947 510	213 000 stron
1007	Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	10 000	10 300	3 587	108 stron
1008	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol)	53 300	53 300	131 321	583 strony
1009	Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound)	403 300	403 300	187 003	4407 stron
<b>100</b>	<b>Artykuł 100</b>	<b>16 002 800</b>	<b>17 199 600</b>	<b>20 218 672</b>	
1010	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)	34 800	33 700	24 832	316 stron
1012	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	129 500	150 100	194 157	1 364 stron
1014	Europejski Bank Inwestycyjny (EBI)	p.m.	p.m.	82 407	
1015	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	249 600	194 100	332 521	2700 stron

1016	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust)	1 069 200	1 123 800	921 561	10 220 stron
1017	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA)	4 200	4 200	45 486	45 stron
1018	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	34 000	34 000	107 872	372 strony
1019	Agencja Kolejowa Unii Europejskiej	295 900	295 900	90 990	3234 strony
<b>101</b>	Artykuł 101	1 817 200	1 835 800	1 799 826	
1020	Agencja Unii Europejskiej ds. Cyberbezpieczeństwa (ENISA)	159 100	159 100	17 788	1738 stron
1021	Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	220 100	241 900	375 653	2028 stron
1022	Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex)	159 500	152 900	540 907	1 836 stron
1023	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Edukacji i Kultury (EACEA)	375 500	510 500	273 226	3 936 stron
1024	Europejska Rada ds. Innowacji i Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw (EISMEA)	66 600	66 600	1 282	720 stron
1025	Agencja Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL)	110 400	121 700	31 793	1 212 stron
1027	Agencja Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (EUSPA)	20 000	20 000	1 052	216 stron
1028	Europejska Agencja Obrony (EDA)	23 600	23 600	12 805	348 stron
1029	Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	1 147 800	1 062 800	1 316 122	12 420 stron
<b>102</b>	Artykuł 102	2 282 600	2 359 100	2 570 629	
1030	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA)	187 700	165 300	102 397	1 864 stron
1031	Wspólne Przedsięwzięcie Fusion for Energy (F4E JU)	54 500	54 500	5 621	596 stron
1033	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Klimatu, Infrastruktury i Środowiska (CINEA)	25 100	25 100	18 904	267 stron

1034	Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	52 800	52 800	3 956	576 stron
1035	Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	31 500	31 500	0	243 strony
1036	Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	185 600	187 500	224 253	2028 stron
1037	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Ekologicznego Lotnictwa (Clean Aviation JU)	5 000	5 000	4 484	44 strony
1038	Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE):	8 600	31 600	9 989	92 strony
1039	Wspólne Przedsięwzięcie w celu Badań z zakresu Zarządzania Ruchem Lotniczym w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej 3 (SESAR 3 JU)	5 400	5 400	1 978	58 stron
<b>103</b>	Artykuł 103	556 200	558 700	371 581	
1042	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Inicjatywy w dziedzinie Innowacji w Ochronie Zdrowia (IHI JU)	5 100	5 100	3 295	Dokumenty: 48 stron; listy terminów: 144 terminy
1043	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Czystego Wodoru (Clean Hydrogen JU)	4 300	4 500	4 209	46 strony
1045	Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu (EUAA)	1 709 500	3 221 300	4 377 645	17 300 stron
1046	Europejska Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	300 200	180 500	4 503	3 004 stron
1047	Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	404 000	180 700	469 159	4 371 stron
1048	Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB)	620 200	862 900	404 816	6 744 stron
1049	Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	74 400	89 000	48 766	809 stron
<b>104</b>	Artykuł 104	3 117 700	4 544 000	5 312 392	
1050	Agencja Wsparcia BEREC (Urząd BEREC)	44 600	44 600	12 677	724 strony

1051	Agencja Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA)	1 506 700	1 777 100	1 905 031	16 932 strony
1052	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Czipów (Chips JU)	6 400	6 400	2 105	69 stron
1053	Morskie Centrum Analiz i Operacji ds. Zwalczenia Narkotyków (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji	183 200	516 500	227 002	1 992 strony
1055	Szkoły Europejskie	67 600	67 500	2 682	738 stron
1056	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Biotechnologicznej Europy Opartej na Obiegu Zamkniętym	16 300	25 400	9 787	364 strony
1057	Wspólne Europejskie Przedsięwzięcie Kolejowe (EU-Rail)	p.m.	p.m.	1 058	
1058	Wspólny Komitet Europejskich Urzędów Nadzoru (ESA – JC)	186 400	186 400	0	2016 stron
1059	Wspólne Przedsięwzięcie w dziedzinie Europejskich Obliczeń Wielkiej Skali (EuroHPC JU)	6 400	6 700	3 157	69 stron
<b>105</b>	Artykuł 105	2 017 600	2 630 600	2 163 497	
1060	Europejski Urząd ds. Pracy (ELA)	962 300	1 090 800	955 863	8 536 stron; wykazy terminów: 13 000 terminów
1061	Prokuratura Europejska (EPPO)	2 564 600	3 213 300	1 939 316	13 440 stron
1062	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Cyfryzacji (HaDEA)	8 600	8 600	131 820	92 strony
1063	Jednolity Sąd Patentowy (UPC)	60 400	37 000	12 902	600 stron
1064	Wspólne Centrum Badawcze Komisji Europejskiej (JRC)	17 800	17 800	123 665	192 strony
1065	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Programu EDCTP3 w dziedzinie Globalnego Zdrowia (EDCTP3 JU)	p.m.	p.m.	5 261	

1066	Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Inteligentnych Sieci i Usług (SNS JU)	2 200	p.m.	0	23 strony
<b>106</b>	Artykuł 106	3 615 900	4 367 500	3 168 826	
1099	Dochody od nowych klientów	p.m.	p.m.	9 602	
<b>109</b>	Artykuł 109	p.m.	p.m.	9 602	
<b>10</b>	<b>WPŁYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>29 410 000</b>	<b>33 495 300</b>	<b>35 615 025</b>	
1100	Komisja Europejska	7 471 200	7 471 200	3 365 834	Dokumenty: 13 455 stron Liczba dokumentów obejmuje szacunki dla DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów, DG ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego oraz DG ds. Rynku Wewnętrznego, Przemysłu, Przedsiębiorczości i MŚP. Usługi TRIS: 240 000 stron
1101	Parlament Europejski	800	800	6 312	6 stron
1102	Rada Unii Europejskiej	340 000	340 000	200 081	3 715 stron
1103	Europejski Trybunał Obrachunkowy (ETO)	238 700	238 700	506 156	
1104	Europejski Komitet Regionów (KR)	7 700	11 200	203	75 stron
1105	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES)	11 200	11 200	0	110 stron
1106	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.	p.m.	1 404	
1107	Europejski Bank Centralny (EBC)	64 000	64 000	0	590 stron
1108	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	102 100	99 900	118 091	1 104 strony
1109	Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD)	1 839 900	1 839 900	713 879	20 108 stron
<b>110</b>	Artykuł 110	10 075 600	10 076 900	4 911 961	
<b>11</b>	<b>PŁATNOŚCI OD INSTYTUCJI</b>	<b>10 075 600</b>	<b>10 076 900</b>	<b>4 911 961</b>	
<b>1</b>	<b>OPŁATY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>39 485 600</b>	<b>43 572 200</b>	<b>40 526 986</b>	<b>Artykuł 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.</b>
2000	Wkład UE od Komisji Europejskiej	8 549 500	3 200 000	3 400 000	

<b>200</b>	Wkład UE od Komisji Europejskiej	8 549 500	3 200 000	3 400 000	Artykuł 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.
<b>20</b>	<b>WKŁAD UE OD KOMISJI EUROPEJSKIEJ</b>	<b>8 549 500</b>	<b>3 200 000</b>	<b>3 400 000</b>	
<b>2</b>	<b>WKŁAD UE OD KOMISJI EUROPEJSKIEJ</b>	<b>8 549 500</b>	<b>3 200 000</b>	<b>3 400 000</b>	
3001	Uczestnictwo w Międzyinstytucjonalnym Komitecie ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi	936 300	927 400	872 775	Ta pozycja obejmuje dochody otrzymane za zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi przez Centrum, zwłaszcza projektem IATE.
300	Współpraca międzyinstytucjonalna	936 300	927 400	872 775	
<b>30</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>936 300</b>	<b>927 400</b>	<b>872 775</b>	
<b>3</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>936 300</b>	<b>927 400</b>	<b>872 775</b>	
4000	Odsetki bankowe	120 000	200 000	270 114	
400	Odsetki bankowe	120 000	200 000	270 114	Artykuł ten obejmuje odsetki, które wpływają na rachunki bankowe Centrum.
4010	Różne spłaty	82 100	81 300	87 049	
401	Różne spłaty	82 100	81 300	87 049	Niniejszy artykuł obejmuje różne spłaty, w tym przychód z podnajmu przestrzeni biurowej i miejsc parkingowych oraz z prowadzenia usług centrum danych dla Agencji Kolejowej Unii Europejskiej.
4020	Wkład finansowy rządu Luksemburga	170 000	170 000	170 000	Ten wkład finansowy rządu Luksemburga jest przeznaczony na wsparcie kosztów wynajmu ponoszonych przez Centrum.
402	Inne wkłady	170 000	170 000	170 000	
<b>40</b>	<b>INNE DOCHODY</b>	<b>372 100</b>	<b>451 300</b>	<b>527 163</b>	
<b>4</b>	<b>INNE DOCHODY</b>	<b>372 100</b>	<b>451 300</b>	<b>527 163</b>	

5000	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	p.m.	0	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.
500	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	p.m.	p.m.	
5010	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje”	p.m.	p.m.	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje” odpowiada wydatkom w rozdziale 32 – „Wydatki związane z programem eCdT”.
5015	Przeniesienie środków z „Rezerwy przeznaczonej na stabilizację cen”	p.m.	p.m.	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy przeznaczonej na stabilizację cen” jest konieczne w celu zrównoważenia budżetu.
501	Przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	p.m.	p.m.	0	
50	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	p.m.	p.m.	0	
5	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	p.m.	p.m.	0	
6000	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	p.m.	0	
600	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	p.m.	0	
60	ZWROTY NA RZECZ KLIENTÓW	p.m.	p.m.	0	
6	ZWROTY	p.m.	p.m.	0	
	<b>Dochody ogółem</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>45 326 924</b>	
	<b>WYDATKI</b>				

1100	Wynagrodzenia podstawowe	19 456 700	18 238 600	17 346 359	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62 i 66. Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1101	Dodatki rodzinne	2 742 500	2 465 200	1 545 536	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62, 67 i 68 oraz sekcja 1 załącznika VII. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków na gospodarstwo domowe, dodatków na dzieci pozostające na utrzymaniu i dodatków edukacyjnych dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony.
1102	Dodatki przesiedleńcze i dodatek z tytułu zamieszkiwania za granicą	3 320 100	3 067 900	2 785 573	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII do regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków zagranicznych i dodatków z tytułu zamieszkiwania za granicą dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony.

1103	Dodatek sekretarski	6 900	6 800	4 398	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 18 ust. 1 załącznika XIII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatku sekretarskiego urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w kategorii AST, którzy byli uprawnieni do pobierania dodatku w miesiącu poprzedzającym dzień 1 maja 2004 r., zatrudnionych na stanowisku stenotypisty(-ki), maszynisty(-ki), osoby obsługującej teleks, osoby do składania tekstu, sekretarza(-ki) zarządu lub głównego(-ej) sekretarza(-ki).
110	Personel czynnie zatrudniony	25 526 200	23 778 500	21 681 865	
1113	Stażyści	99 700	117 600	53 792	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze stażystami.
1115	Personel kontraktowy	2 118 900	1 572 500	1 512 518	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 3a i tytuł IV.
111	Pracownicy kontraktowi i stażyści	2 218 600	1 690 100	1 566 310	Artykuł ten nosił poprzednio nazwę „Personel pomocniczy i miejscowy”.
1120	Szkolenie zawodowe personelu	156 900	153 800	106 708	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 24a.
112	Szkolenie zawodowe personelu	156 900	153 800	106 708	
1130	Ubezpieczenie zdrowotne	661 600	621 900	606 760	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 72. Zasady dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Unii Europejskiej.

1131	Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych	74 300	69 800	67 974	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenie od chorób zawodowych i nieszczęśliwych wypadków.
1132	Ubezpieczenie od utraty pracy	184 900	174 800	112 560	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 28a. Środki te są przeznaczone na ubezpieczenie pracowników zatrudnionych na czas określony na wypadek bezrobocia.
1133	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych	p.m.	p.m.	0	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 42. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności Centrum na rzecz urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w celu ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w kraju pochodzenia.
1134	Składka do wspólnotowego funduszu emerytalnego	5 059 900	4 709 100	4 757 751	Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy przez Centrum do wspólnotowego funduszu emerytalnego.
113	Składki pracodawcy na ubezpieczenie społeczne	5 980 700	5 575 600	5 545 045	

1140	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe	1 100	1000	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 70, 74 i 75. Środki te są przeznaczone na: – dodatki z tytułu narodzin dziecka za dzieci pracowników, których państwo zamieszkania nie przyznaje takiego dodatku; – w przypadku śmierci urzędnika wynagrodzenie ogólne wypłacane do ostatniego dnia trzeciego miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpił zgon, oraz na pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia. W przypadku zgonu odpowiednie środki zostaną przeniesione z pozycji 1100.
1141	Koszty podróży z tytułu urlopu corocznego	316 300	309 100	297 327	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 8 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie ryczałtowego zwrotu kosztów podróży przysługującego urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, ich małżonkom i osobom pozostającym na ich utrzymaniu, z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia.

1143	Zryczałtowane dodatki funkcyjne	500	500	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 14 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na zryczałtowane dodatki funkcyjne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy regularnie ponoszą koszty reprezentacyjne w związku z powierzonymi im zadaniami.
114	Różne dodatki i świadczenia	317 900	310 600	297 327	
1150	Godziny nadliczbowe	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności ryczałtowych lub płatności według stawki godzinowej za godziny nadliczbowe przepracowane przez urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony kategorii AST, jak i przez pracowników miejscowych, których nie można było zrekompensować, zgodnie z przewidzianymi zasadami, godzinami wolnymi od pracy.
115	Godziny nadliczbowe	p.m.	p.m.	0	

1171	Tłumacze ustni zewnętrzni i pracownicy konferencyjni	p.m.	p.m.	0	Honoraria tłumaczy zewnętrznych zatrudnionych przez Centrum w celu wykonywania tłumaczeń ustnych podczas jednorazowych konferencji, w przypadku gdy Komisja nie może zapewnić Centrum usług swoich służb tłumaczeniowych. Honorarium obejmuje, oprócz wynagrodzenia, składki na ubezpieczenie na życie oraz ubezpieczenie chorobowe, wypadkowe lub na wypadek śmierci, zwrot kosztów dojazdu – w przypadku tłumaczy zewnętrznych nieposiadających siedziby w miejscu świadczenia usługi – oraz zryczałtowane koszty podróży.
1175	Pracownicy agencyjni	292 800	287 000	107 367	Środki te przeznaczone są na zatrudnianie pracowników agencyjnych.
117	Świadczenia dodatkowe	292 800	287 000	107 367	
1180	Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu	9 500	9 500	4 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 27–31 i 33. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z procedurami rekrutacji.
1181	Koszty podróży	5 000	5 000	2 997	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony (w tym członków ich rodzin) z tytułu objęcia przez nich stanowiska lub zakończenia stosunku pracy w Centrum Tłumaczeń.

1182	Dodatki na zagospodarowanie, z tytułu przesiedlenia i przeniesienia	80 000	80 000	24 123	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na wypłatę dodatków na urządzenie nowego miejsca zamieszkania dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z rozpoczętym stosunkiem pracy, lub dla pracowników, którzy ostatecznie zakończyli stosunek pracy i zamierzają wyprowadzić się.
1183	Koszty przeprowadzki	15 000	15 000	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów urządzenia nowego miejsca zamieszkania przez urzędników oraz pracowników zatrudnionych na czas określony zmuszonych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska związanym ze zmianą miejsca zamieszkania.
1184	Tymczasowe dietyienne	45 700	62 800	27 049	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dietyienne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy przedstawili dowody na to, że musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z objęciem stanowiska (również w przypadku przeniesienia).

1185	Dodatek mieszkaniowy	70 000	75 000	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 1 i 3, art. 10 i 80 warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej oraz powiązana decyzja zarządu. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatku mieszkaniowego dla niektórych urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony mieszkających i pracujących w Luksemburgu, aby pomóc w pokryciu wysokich kosztów zakwaterowania.
1186	Dodatek mieszkaniowy – CA	70 000	75 000	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 1 i 3, art. 10 i 80 warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej oraz powiązana decyzja zarządu. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatku mieszkaniowego dla niektórych pracowników kontraktowych mieszkających i pracujących w Luksemburgu, który ma pomóc w pokryciu wysokich kosztów zakwaterowania.
118	Różne wydatki związane z zatrudnianiem i przeniesieniem personelu	295 200	322 300	58 169	
1190	Współczynniki korygujące	1 200	1 200	17	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 64 i 65. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zastosowaniem współczynników korygujących do wynagrodzenia i nadgodzin urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.

119	Współczynniki korygujące i wyrównanie zmian wysokości wynagrodzeń	1 200	1 200	17	
11	<b>PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY</b>	<b>34 789 500</b>	<b>32 119 100</b>	<b>29 362 809</b>	
1300	Koszty delegacji, podróży służbowych i inne dodatkowe koszty	54 100	53 000	28 587	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, wypłatę diet dziennych, a także kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych w interesie Centrum przez zatrudniony personel, zgodnie z postanowieniami regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.
130	Delegacje i podróże służbowe	54 100	53 000	28 587	
1310	Koszty delegacji związane ze szkoleniami	5 100	5 000	1 570	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na podróże służbowe w czasie szkoleń odbywających się poza Luksemburgiem.
131	Delegacje i podróże służbowe związane ze szkoleniami	5 100	5 000	1 570	
13	<b>DELEGACJE I PODRÓŻE SŁUŻBOWE</b>	<b>59 200</b>	<b>58 000</b>	<b>30 157</b>	
1400	Restauracje i stołówki	2 100	1 500	2 280	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji i stołówek, w szczególności na koszty eksploatacji, kontrakty na konserwację obiektu, dostawy sprzętu itp.
140	Infrastruktura socjalno-medyczna	2 100	1 500	2 280	
1410	Usługi medyczne	82 100	80 500	78 500	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 59 oraz art. 8 załącznika II do tego regulaminu.
141	Usługi medyczne	82 100	80 500	78 500	

1420	Inne wydatki	790 000	774 200	691 233	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z udziałem w pracach Komitetu ds. Działalności Społecznej oraz ze żłobkami i instytucjami edukacyjnymi. Środki opracowano na podstawie prognozy Biura Infrastruktury i Logistyki Komisji (OIL).
1421	Stosunki społeczne	14 000	14 000	2 132	Środki te przeznaczone są na wspieranie i finansowanie wszelkich inicjatyw mających na celu rozpowszechnianie stosunków społecznych pomiędzy pracownikami różnych narodowości, inną pomoc i dotacje dla pracowników oraz koszty związane z organizacją przyjęć dla pracowników.
142	Inne wydatki	804 000	788 200	693 365	
14	INFRASTRUKTURA SOCIALNO-MEDYCZNA	888 200	870 200	774 145	
1520	Wymiana personelu	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum do organów krajowych lub międzynarodowych.
1521	Urzędnicy Centrum oddelegowani lub czasowo przydzieleni do departamentów administracji państwowej, organizacji międzynarodowych lub instytucji sektora publicznego lub przedsiębiorstw.	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum do organów krajowych lub międzynarodowych.
152	Mobilność	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILNOŚĆ	p.m.	p.m.	0	

1600	Pomoc w szczególnych przypadkach	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów pomocy finansowej, jaka może zostać przyznana pracownikowi, byłemu pracownikowi lub wszelkim spadkobiercom zmarłego pracownika, znajdującym się w trudnej sytuacji.
160	Świadczenia socjalne	p.m.	p.m.	0	
1620	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów wsparcia udzielanego rodzinom, przyjmowania nowych pracowników, pomocy prawnej, subwencji dla skautingu, subwencji dla sekretariatu stowarzyszenia rodziców uczniów.
162	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	
1630	Centrum Małego Dziecka	63 200	61 900	30 200	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze żłobkami i placówkami oświatowymi. Środki opracowano na podstawie prognozy Parlamentu Europejskiego.
163	Centrum Małego Dziecka	63 200	61 900	30 200	
1640	Dodatkowa pomoc dla osób z niepełnosprawnościami	1 500	1 500	0	Środki te przeznaczone są na zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznym, wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych, przysługujących niepełnosprawnym czynnie zatrudnionym urzędnikom, małżonkom i dzieciom na utrzymaniu po wyczerpaniu praw przysługujących na szczeblu krajowym.
164	Dodatkowa pomoc dla osób z niepełnosprawnościami	1 500	1 500	0	
16	USŁUGI SPOŁECZNE	64 700	63 400	30 200	

1700	Koszty imprez i reprezentacji	2 500	1 700	222	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów imprez i kosztów reprezentacyjnych oraz różnego rodzaju przyjęć.
170	Imprezy i reprezentacja	2 500	1 700	222	
17	IMPREZY I REPREZENTACJA	2 500	1 700	222	
1900	Emerytury i odprawy	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów emerytur i odpraw.
190	Świadczenia emerytalne i rentowe	p.m.	p.m.	0	
19	RENTY I EMERYTURY	p.m.	p.m.	0	
1	<b>PERSONEL</b>	<b>35 804 100</b>	<b>33 112 400</b>	<b>30 197 532</b>	
2000	Wynajem budynków i koszty z nim związane	2 219 800	2 155 900	2 002 637	Środki te są przeznaczone na czynsze za budynki lub części budynków i miejsca parkingowe zajmowane przez Centrum.
200	Inwestycje w nieruchomości, wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 219 800	2 155 900	2 002 637	
2010	Ubezpieczenia	13 200	13 200	18 998	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów polis ubezpieczeniowych za budynki i części budynków zajmowane przez Centrum.
201	Ubezpieczenia	13 200	13 200	18 998	
2020	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	253 700	251 900	250 182	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bieżącego użytkowania.
202	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	253 700	251 900	250 182	
2030	Sprzątanie i konserwacja	312 300	307 900	295 807	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania (sprzątanie okresowe, zakup środków czyszczących, do mycia, prania, prania chemicznego itp.), kosztów utrzymania wyposażenia i instalacji technicznych (windy, system grzewczy, klimatyzacja itp.) oraz kosztów wywozu śmieci.
203	Sprzątanie i konserwacja	312 300	307 900	295 807	

2040	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	5 000	5 000	3 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania pomieszczeń i napraw w budynku.
204	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	5 000	5 000	3 000	
2050	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	218 400	211 600	194 342	Środki te są przeznaczone na pokrycie różnych wydatków odnoszących się do bezpieczeństwa budynków, zwłaszcza kosztów umów o nadzór nad budynkami, wynajmu i napełniania gaśnic, zakupu i konserwacji materiałów przeciwpożarowych, odnowy wyposażenia pracowniczej ochotniczej straży pożarnej, kosztów obowiązkowych kontroli.
205	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	218 400	211 600	194 342	
2060	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnego zakupu budynku jako siedziby Centrum.
206	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2080	Wstępne wydatki związane z nabyciem lub budową nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na raporty biegłych dotyczące nieruchomości.
208	Wstępne wydatki związane z nabyciem lub budową nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2090	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków rutynowych nieujętych w szczególności sposób, np. wydatki administracyjne inne niż usługi (woda, gaz, energia elektryczna), koszty utrzymania, podatki miejskie i inne koszty.
209	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	
20	<b>INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>3 022 400</b>	<b>2 945 500</b>	<b>2 764 967</b>	

2100	Zakup, obsługa, konserwacja i utrzymanie sprzętu oraz oprogramowania	2 100 700	2 576 000	1 530 728	Środki te przeznaczone są na zakup lub dzierżawę sprzętu komputerowego, opracowanie oprogramowania, konserwację oprogramowania lub pakietów oprogramowania, różne produkty komputerowe itd. W pozycji tej ujmuje się również sprzęt telekomunikacyjny, fotokopiarki i drukarki.
210	Technologie informacyjne	2 100 700	2 576 000	1 530 728	
2120	Usługi zewnętrzne w celu eksploatacji, wykonania, opracowania i konserwacji oprogramowania i systemów	1 619 500	1 975 000	2 107 598	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zewnętrznego personelu operacyjnego (operatorów, administratorów, inżynierów systemowych itd.).
212	Usługi w zakresie technologii informacyjnej	1 619 500	1 975 000	2 107 598	
21	<b>PRZETWARZANIE DANYCH</b>	<b>3 720 200</b>	<b>4 551 000</b>	<b>3 638 326</b>	
2204	Wyposażenie biurowe	4 000	4 000	3 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zakupem, wynajmem, konserwacją i naprawą wyposażenia biur i instalacji technicznych, z wyłączeniem takiego sprzętu, jak drukarki i fotokopiarki.
220	Instalacje techniczne i sprzęt biurowy	4 000	4 000	3 000	
2210	Nowe zakupy	10 000	10 000	5 115	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wymiany, konserwacji, eksploatacji i naprawy mebli.
221	Meble	10 000	10 000	5 115	
2230	Zakup nowych pojazdów	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zakupu pojazdu służbowego na potrzeby Centrum.
2232	Wynajem pojazdów	6 900	8 500	7 226	Środki te przeznaczone są na wynajem w formie umów długoterminowych pojazdów służbowych, jak również na wydatki z tytułu okazjonalnego wynajmu pojazdów na nieprzewidziane potrzeby.

2233	Konserwacja, eksploatacja i naprawa pojazdów	1 800	2 000	1 950	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konserwacji i użytkowania pojazdów, jak i tych związanych z korzystaniem ze środków transportu publicznego.
223	Pojazdy	8 700	10 500	9 176	
2250	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	23 000	23 000	18 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu zasobów bibliotecznych, prenumeraty gazet, czasopism, usług online takich jak słowniki oraz innych wydatków na dokumentację i bibliotekę.
2255	Dokumentacja, tłumaczenia i narzędzia wielojęzyczne	25 000	22 000	14 892	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów dokumentacji, tłumaczenia i narzędzi wielojęzycznych, takich jak zakup, konsolidacja i rozszerzenie treści językowych i terminologicznych baz danych, pamięci tłumaczeniowych i słowników do tłumaczeń maszynowych.
225	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	48 000	45 000	32 892	
22	MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY Z NIM ZWIĄZANE	70 700	69 500	50 183	
2300	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	13 000	13 000	7 999	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu artykułów papierniczych i materiałów biurowych.
230	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	13 000	13 000	7 999	
2320	Koszty bankowe	2 500	2 500	2 500	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bankowych i kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej.

2321	Straty z tytułu różnic kursowych	p.m.	p.m.	0	Pozycja ta przeznaczona jest na pokrycie strat z tytułu ujemnych różnic kursowych poniesionych przez Centrum przy zarządzaniu budżetem w zakresie, w jakim straty takie nie mogą być kompensowane przez dodatnie różnice kursowe.
232	Opłaty finansowe	2 500	2 500	2 500	
2330	Koszty prawne	10 000	10 000	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie wstępnych kosztów prawnych i usług prawników lub innych ekspertów.
233	Koszty prawne	10 000	10 000	0	
2340	Odszkodowanie	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie szkód i wypłatę odszkodowań w sporach wniesionych przeciwko Centrum (odpowiedzialność cywilna).
234	Odszkodowanie	p.m.	p.m.	0	
2350	Ubezpieczenia różne	13 900	13 800	12 282	Środki te przeznaczone są na ubezpieczenie ogólne, ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, kradzieży i ubezpieczenie od odpowiedzialności za księgowych i administratorów rachunków zaliczkowych.
2352	Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	5 000	5 000	1 250	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń wewnętrznych.
2353	Przeprowadzki wewnętrzne	4 000	4 000	3 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzek zarówno w ramach dotychczasowego budynku, jak i do nowego budynku.
2359	Inne wydatki	2 500	2 500	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków związanych z działalnością.
235	Inne wydatki administracyjne	25 400	25 300	16 532	

2360	Usługi w zakresie audytu zewnętrznego i oceny	20 000	30 000	15 978	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z usługami w zakresie audytu zewnętrznego i oceny, takimi jak audyt rocznego sprawozdania finansowego.
236	Usługi w zakresie audytu zewnętrznego i oceny	20 000	30 000	15 978	
2390	Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów tłumaczeń pisemnych, w tym maszynopisania, prowadzonych przez Komisję w imieniu Centrum.
2391	Tłumaczenia ustne	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług w zakresie tłumaczeń ustnych płatnych na rzecz Centrum, świadczonych w szczególności przez instytucje UE.
2392	Służby wsparcia administracyjnego Komisji	163 200	160 000	156 900	Środki te są przeznaczone na pomoc administracyjną świadczoną przez Komisję na rzecz Centrum.
2393	Publikacje	5 000	5 000	2 500	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji budżetu Centrum, sprawozdań z działalności i innych działań komunikacyjnych.
2394	Rozpowszechnianie	15 000	15 000	6 625	Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rozpowszechnianiem informacji, a w szczególności kosztów promocyjno-marketingowych (katalogów, broszur, reklam, badań rynku itp.), jak i kosztów zapewniania informacji i pomocy społeczeństwu i klientom.

2395	Inne usługi świadczone przez instytucje i agencje	16 200	15 800	15 500	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz Centrum przez instytucje i agencje UE, takich jak usługi świadczone w ramach koordynacji agencji.
239	Usługi międzyinstytucjonalne	199 400	195 800	181 525	
23	<b>BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE</b>	<b>270 300</b>	<b>276 600</b>	<b>224 534</b>	
2400	Opłaty pocztowe i koszty doręczeń	14 000	13 900	13 808	Środki te są przeznaczone na pokrycie opłat pocztowych i kosztów doręczeń, w tym wysyłki paczek pocztowych.
240	Opłaty pocztowe	14 000	13 900	13 808	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio i telewizja oraz abonamenty i opłaty telekomunikacyjne	87 800	88 000	76 180	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów abonamentu oraz połączeń telefonicznych i faksowych, telekonferencji i przesyłu danych i wiadomości. Wydatki związane ze sprzętem telekomunikacyjnym ujęto w pozycji 2100.
241	Opłaty finansowe	87 800	88 000	76 180	
24	<b>OPŁATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA</b>	<b>101 800</b>	<b>101 900</b>	<b>89 988</b>	
2500	Posiedzenia i spotkania ogółem	2 000	2 000	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, pobytu i przyjazdu ekspertów i innych gości, komisji międzyinstytucjonalnych zaproszonych do udziału w posiedzeniach, komisjach, grupach roboczych i seminariach oraz innych formalności z tym związanych.
250	Wydatki na posiedzenia formalne i inne	2 000	2 000	0	

2550	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	15 000	15 000	27 727	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń oraz z uczestnictwem w nich. Są one również przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń zewnętrznych, o ile nie można skorzystać z istniejącej infrastruktury.
255	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	15 000	15 000	27 727	
25	WYDATKI NA POSIEDZENIA	17 000	17 000	27 727	
2600	Posiedzenia zarządu	15 000	15 000	4 239	Środki te przeznaczone są na podróże i diety oraz koszty dodatkowe poniesione przez członków zarządu zaproszonych do udziału w posiedzeniach, komitetach i grupach roboczych.
260	Wydatki na posiedzenia	15 000	15 000	4 239	
2610	Organizacja posiedzeń zarządu	12 000	12 000	6 986	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji posiedzeń zarządu.
261	Organizacja posiedzeń zarządu	12 000	12 000	6 986	
2650	Tłumaczenia ustne	20 000	20 000	16 400	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych ponoszonych przez Centrum, wykonywanych przez instytucje UE podczas posiedzeń zarządu.
265	Tłumaczenia ustne	20 000	20 000	16 400	
26	ZARZĄD	47 000	47 000	27 625	
2700	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	50 000	50 000	0	Środki te przeznaczone są na umożliwienie zlecenia wykwalifikowanym ekspertom w dziedzinach administracyjnych konsultacji, badań i analiz, mianowicie sprawozdań oceniających, a także na pokrycie honorariów konsultantów zewnętrznych.

270	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	50 000	50 000	0	
27	KONSULTACJE I BADANIA	50 000	50 000	0	
2	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE</b>	<b>7 299 400</b>	<b>8 058 500</b>	<b>6 823 349</b>	
3000	Tłumaczenia zewnętrzne	5 200 000	5 920 000	8 193 388	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze świadczeniem usług językowych przez zewnętrznych usługodawców.
3001	Usługi techniczne związane z usługami językowymi	75 000	75 000	24 823	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na usługi techniczne związane z usługami językowymi.
300	Tłumaczenia zewnętrzne	5 275 000	5 995 000	8 218 210	
30	TŁUMACZENIA ZEWNĘTRZNE	5 275 000	5 995 000	8 218 210	
3100	Współpraca międzyinstytucjonalna w zakresie językowym	965 000	985 000	957 055	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z działalnością ustaloną przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Pisemnych i Ustnych w celu wspierania współpracy międzyinstytucjonalnej w dziedzinie językowej. Wydatki na projekt IATE pokrywane są z dochodów ujętych w pozycji 3002 – „Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi”, z wyłączeniem udziału Centrum w tych wydatkach.
310	Wydatki związane ze współpracą międzyinstytucjonalną	965 000	985 000	957 055	
31	WYDATKI ZWIĄZANE ZE WSPÓŁPRACĄ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ	965 000	985 000	957 055	

3200	Koszty podróży służbowych i inne wydatki na personel związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów transportu, wypłatę diet dziennych i pokrycie kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych związanych z programem eCdT.
3201	Różne wydatki eksploatacyjne związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te są przewidziane na pokrycie różnych wydatków eksploatacyjnych związanych z programem eCdT, z wyjątkiem wydatków informatycznych.
3202	Wydatki na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT.	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT.
3203	Doradztwo w zakresie technologii informacyjnych związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na doradztwo w zakresie IT związane z programem eCdT.
320	Wydatki związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	
32	WYDATKI ZWIĄZANE Z PROGRAMEM ECdT	p.m.	p.m.	0	Ten rozdział obejmuje środki na wydatki związane z programem eCdT przeniesione z „Rezerwy na specjalne inwestycje” do pozycji 5010 po stronie dochodów.
3	<b>WYDATKI OPERACYJNE</b>	<b>6 240 000</b>	<b>6 980 000</b>	<b>9 175 265</b>	
10003	Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen	p.m.	p.m.	0	Rezerwa utworzona w 2011 r. na potrzeby stabilizacji cen. Na koniec 2027 r. całkowita kwota rezerwy będzie wynosiła 0 EUR.
10004	Stały fundusz prefinansowania	p.m.	p.m.	0	Stały fundusz prefinansowania przewidziano w art. 71a rozporządzenia finansowego Centrum Tłumaczeń. Całkowita kwota funduszu wynosi 16 529 466 EUR.

10006	Rezerwa na specjalne inwestycje	p.m.	p.m.	0	Nie przewidziano środków na pokrycie specjalnych inwestycji w 2027 r. Całkowita kwota rezerwy wynosi 90 489 EUR, z uwzględnieniem wykorzystania środków w pozycji „Dochody” 5010.
10008	Przeniesiony deficyt za poprzedni rok budżetowy	p.m.	p.m.	0	Deficyt przeniesiony z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.
1000	Środki rezerwowe	p.m.	p.m.	p.m.	
100	ŚRODKI REZERWOWE	p.m.	p.m.	0	
10	REZERWY	p.m.	p.m.	0	
	<b>Wydatki ogółem</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>46 196 147</b>	

## IV ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

Grupy funkcyjne i grupy zaszeregowania	2025 Zatwierdzone w ramach budżetu UE na 2025 r.		2026 Zatwierdzone w ramach budżetu UE na 2026 r.		2027 r. Wniosek Centrum w sprawie wstępnego projektu budżetu na 2027 r.	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	1	1	1	1	1
AD 13	3	0	3	0	3	0
AD 12	13	6	13	6	4	8
AD 11	7	5	7	5	5	7
AD 10	10	8	10	8	6	14
AD 9	9	22	9	22	9	18
AD 8	3	25	3	25	6	15
AD 7	1	18	1	18	10	18
AD 6	0	6	0	6	1	9
AD 5	0	1	0	1	2	2
OGÓLEM AD	47	92	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	1	0
AST 10	1	0	1	0	0	0
AST 9	2	2	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	2	1	4
AST 7	0	8	0	8	0	12
AST 6	0	11	0	11	0	10
AST 5	0	15	0	15	0	9
AST 4	0	8	0	8	0	10
AST 3	0	2	0	2	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
OGÓLEM AST	4	48	4	48	4	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	1
AST/SC 3	0	2	0	2	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	AST/SC 1	0	0	0	0	0
OGÓLEM AST/SC	0	2	0	2	0	1
OGÓLEM	51	142	51	142	51	142
PERSONEL OGÓLEM	193		193		193	

Tabela 3 Szacunkowa liczba pracowników kontraktowych (wyrażona jako ekwiwalenty pełnego czasu pracy)

Grupy funkcyjne (FG)	2025 (stanowiska faktycznie obsadzone)	2026	2027 r.
FG IV	6,0	15,0	15,0
FG III	14,0	15,0	15,0
GF II	0,0	0,0	0,0
GF I	0,0	0,0	0,0
Ogółem pracownicy kontraktowi	20,0	30	30